



青春上善好活法



一首中国小诗的跨国旅行



□ 何祥玲 查桂义
中青报·中青网记者
王海涵 王磊

留住银杏之美，大学生编织可触摸的城市记忆

这几天，安徽省芜湖市九华中路热闹非凡，全长120米融合银杏叶元素的墙绘吸引了众多市民游客打卡拍照。

这是安徽工程大学大学生物与食品工程学院“向日葵”留住城市美好瞬间志愿服务团队（以下简称“向日葵团队”）联合芜湖市镜湖区环卫所，以环保为主题，以银杏树叶为视觉纽带，经过5天精心绘制的成果。他们串联起十二生肖、哪吒等传统文脉符号，与方特乐园、芜湖古城、造船厂等芜湖城市地标交相辉映。

“银杏墙”前，市民黎女士告诉中青报·中青网记者：“儿媳带着我和小孙女一起来，我们三代人在这儿都找到了快乐，这样的设计真正做到了老少皆宜。”

“这次银杏落叶作画，是一次秋日意趣、志愿热情与艺术创造的深度融合。”向日葵团队的何瑞嘉同学是本次创意作品的“总设计师”，他的设计初衷是将绵延120米的银杏落叶景观打造成一扇窗口，构建传统与现代的视觉对话，让大家既看见芜湖的现代风貌，也触摸这座城市文脉的传承。

向日葵团队骨干成员柳梳丽说，“杏福满江城，文脉承百家”这个方向，以及十二生肖的元素融入是团队反复商讨才确定的，主题和策划都是大家头脑风暴的结果，“前几天赶工正碰上降温，手冻得发僵，一不小心将颜料蹭得满脸满身都是，我们都自嘲这是穿上了‘限定款秋冬时装’！”

吐出舌头的白毛小狗、半蹲在地上的可爱小猪、涂上青色彩绘的大眼睛小龙……起初，她担心生肖图案是否不够新颖，没想到推出后特别受市民欢迎，成了打卡热点。她觉得，在看到市民们围着墙拍照、发朋友圈、笑着找自己属相的那一刹，所有付出的辛苦全都烟消云散了，“我们创造的不仅是一面墙，更是一份能被看见、被触摸、被记住的城市记忆。”

这已是向日葵团队与这座城市的第二次“金色约定”。去年12月，团队联合镜湖区环卫所以“落叶成诗，学子作画”的创意实践，为江城绘就了一道金色风景。今年，团队实现从项目“参与者”到“规划者”与“建设者”的跨越。今年10月，向日葵团队联合安徽工程大学团委发起首届“金色画卷”墙绘设计大赛征集活动，连日来，团队多次带着全校同学的智慧创意走进镜湖区环卫所，就主题方案、文化挖掘和视觉呈现召开专题研讨会。

向日葵团队负责人刘俊同学去年就参与了该活动，作为新手，他跟着学长一起粘树叶、打打下手。今年，他从主题策划、文化挖掘、视觉呈现到实地绘制，全流程投入其中尤其是任务落地执行时，他将任务科学统筹分解为构图、调色、绘制、粘贴等环节。一周时间，团队共同完成了50余幅银杏主题画，全长120米的综合墙绘。

从“做事”到“谋事”的转变，让刘俊对“专业赋能城市”有了更深理解，“这座城市对我而言，也从一个地理名词，变成了一个我们亲手用专业与热爱参与构建的、有温度的家园。”

“当看到市民驻足欣赏、记录这些落叶拼成的风景时，我深深感到，只要用心，身边的寻常元素也能成为传递美好的载体，让城市一隅焕发出温暖生命力。”何瑞嘉学的是食品科学与工程专业，他感慨道，在校内，同学们研究的是自然生命的形态与结构，这次墙绘创作，则是大家将专业知识融入城市美学的一次实践。

镜湖区环卫所负责人评价志愿团队的表现：“科学与艺术从来都不是割裂的，它们共同塑造着这座城市的温度。当青春创意融入城市发展，每一面墙都会说话，每一个街角都在生长希望。”

在安徽工程大学团委书记李恒奎看来，青年学子从装点一面墙到温暖一座城，以青春色彩参与城市叙事，以专业能力服务地方文化建设，将志愿服务、专业实践与城市发展深度融合。



志愿者正在打造银杏景观。 杨 旸摄



“我不发光，世界把我照亮。”

一首“外卖诗歌”的世界回响
The Global Resonance of a Deliveryman's Poem

“我一直遇到好人！”



出品单位
Produced By
中国青年报社 | 苏州市广播电视台 | 昆山市融媒体中心
China Youth Daily | Suzhou Broadcasting System | Kunshan Converged Media Center

林明月想起了她在罗马的弟弟 Alessandro。他同样是一名外卖员。“弟弟每天都要送很多外卖，很辛苦，下午3点也是他难得的休息时间。”王计兵的诗歌让她产生了跨越国界的共鸣。

而这共鸣的背后，是她与中国文化长达十余年的缘分。

从罗马到上海

林明月对中国文化的兴趣，始于2015年。

那时，刚高中毕业的她面临大学选专业的困扰。身为外国语言与文学专业的高中生，她渴望挑战一门与意大利语截然不同的语言，“既能考验自己，也能开阔眼界”。罗马大学东方学院悠久的历史与优秀的师资吸引了她。

“我觉得中文不仅动听，还有深厚的底蕴。”最终，她选择了语言文化文学与翻译专业，将英语和中文作为主攻方向。

她仍记得第一次写汉字是“马”字。“写汉字就像是在时间里旅行，仿佛能和很久以前的人产生联系。”这种跨越时空的联结感，让她对汉语的热爱与日俱增。

2019年，在学习了近4年中文后，本科毕业的林明月终于踏上中国的土地，以交换生的身份在北京语言大学进行了3个月的汉语强化学习。

也是在北京求学期间，她的汉语老师为她起了“林明月”这个名字。她因钟情“明月”二字的浪漫意境，便征求老师的意见。老师认为，这个名字与热爱诗歌、性格浪漫的她格外契合，搭配“林”姓，宛如一幅诗意图卷——“深林之中，明月洒光。”这个充满东方意蕴的名字，从此成为她与中国文化深度联结的象征。

此后，她回到罗马大学攻读硕士乃至博士，研究方向始终围绕中国当代诗歌。2024年至2025年，她两次来到上海大学交流学习。

尽管中国与意大利远隔万里，但她认为两国共享着相似的家庭观念和文学艺术的尊重，这让她觉得跨文化理解并非难事。

两次上海之行，也让她对中国的情感愈发深厚。“中国人热情好客，我觉得中国已经成了我的第二个家。”至今，她仍想念着上海红烧肉的滋味。

翻译这首诗，是荣幸也是责任

“我的生活里一定要有文学和诗歌。”这份热爱早在林明月童年时期便已埋下种子。来到中国后，诗歌更成为林明月观察与理解社会生活的一扇窗口。出于喜爱，她尝试将《低处飞行》中的几首诗翻译成意大利语，并寄给了她的联合导师、意大利米兰比可卡大学教授博雪莲（Silvia Pozzi）。

博雪莲是意大利知名翻译家，年轻时也曾留学中国，在四川大学和武汉大学学习。自1999年起，她便致力于中国文学的翻译与推介工作。2016年，她创立了永恒翻译工作室，专注中译意的编辑与翻译。

博雪莲同样非常欣赏《下午三点》这首诗。“语言虽然没有那么华丽，但其中蕴含了普通人的朴素生活和情感。”她鼓励林明月向作者申请翻译授权，将这首诗带给更多意大利读者，“能够把它介绍给意大利读者，我觉得很有意义。”

2024年5月，林明月通过一名中国朋友联系到了王计兵，并顺利获得了《下午三点》的翻译授权。“我立刻就同意

了。”王计兵说，“自己的作品被外国人读到，这种感觉是特别好的。”

拿到授权后，林明月在高兴之余，也深感责任重大。“翻译诗句不难，难的是模仿诗人的风格和语气。王老师的诗没有华丽的语言，却特别生动立体。”

翻译过程中遇到的难题，既是挑战，也成了机遇。例如，“沙县小吃店”的翻译就让她颇费思量，因为意大利没有对应的连锁小吃店，直译会让读者困惑。“这些与不同文化和地域特性相关的内容，对译者来说往往是最具挑战性，同时也是最具创造性的因素。”林明月说。

林明月与永恒翻译工作室的翻译者们反复讨论，每位翻译家对语言的感受和敏锐度各不相同，大家各有见解，最终达成共识，决定译为“沙县美食的小饭店”，既保留了地域标识，又能让意大利读者理解其“平价”的属性。

林明月将译文改了又改，隔几天就拿出来读一遍，生怕丢失了原诗的味道。终于，在2024年6月，《下午三点》意大利语版在意大利《Internazionale》杂志正式发表。

一首小诗连接的中意缘分

2025年7月，在江苏昆山，林明月第一次见到了王计兵和他的家人。“他们比我想象的更加善良和热情。”见面时，他们彼此分享对文学的热爱，交流写作心得。

王计兵送给林明月一本刚出版的新书，并在扉页签名写道：“我不发光，世界把我照亮，我一直遇到好人。”看到这句话时，林明月眼中含泪，“我也因为诗歌，一直遇到好人。”这让她深刻感受到诗歌的力量——它能够成为人与人之间的一座桥梁，拉近彼此的距离。

两人一同回到王计兵的家中。林明月打开《Internazionale》杂志，向王计兵介绍《下午三点》的意大利语版本。王计兵手捧这本登载着自己诗作的杂志，十分感慨：“我有一首诗被翻译成外文发表、推广，我看不懂，却瞬间有了一种家国情怀。”

林明月也将精心准备的贺卡递给王计兵，上面用中文写着：“祝王计兵老师的诗歌‘低处飞行’向意大利！”

这首诗在意大利读者中也引发了回响。

罗马市民 Valeria Infantino 说：“这首诗是一个窗口，让我看到普通中国人的生活。”

另一位罗马外卖员 Adrian 则表示：“我也热爱文学，爱读诗歌和小说。现在知道中国有一位外卖员诗人，觉得很了不起。”

文学之桥与新的诗篇

2025年8月，林明月带着这份美好的中国记忆回到了意大利。未来，她希望在自己博士毕业后，能够再回到中国生活一段时间。

王计兵在采访中谈到了“文化的交融，特别容易拉近人与人之间的距离，相互之间多（一些）这种拉近距离的丝线，就会形成一张网，把两个国家的命运、国家的情感连接得更紧。”

林明月也坚信：“文学翻译是一座桥梁，让即使没有去过中国的人，通过阅读中国文学，也能感受中国独特的气息。所以我一直认为我们有一项重要的使命。”她希望继续以文学为桥，让更多意大利人读懂中国文学，也让更多中国人了解意大利的文化与故事。

而这段因诗结下的缘分，还催生了

让“小树苗”都挺起脊梁

青少年筑起脊柱健康防线，让5000余名侧弯患儿重新挺直了腰杆，累计发现异常病例超6400例。

“正常人的脊柱是笔直的‘生命线’，可侧弯的脊柱就像歪斜的小树，慢慢会压垮孩子的身体！”团队负责人、甘肃省中医院副院长赵军总把这句话挂在嘴边。

作为青少年健康第三大“隐形杀手”，脊柱侧弯在10-18岁人群中发病率达2%-3%，早期只是肩膀高低不一、坐姿歪斜，家长常以为是“习惯不好”，等发现时有的已错过最佳保守治疗时机，需要手术治疗。

2020年秋天，赵军、温剑涛及一名年轻医生和护士，开着私家车踏上首趟筛查路。“第一站去榆中县的一所中学，校长拦在门口说‘你们是不是来卖文具的’。”温剑涛记忆犹新。

没有专门的筛查室，就把操场角落当“临时诊室”；没有帮手，就一人登记、一人检查、一人讲解，从清晨忙到天黑，饿了啃口面包，渴了喝瓶矿泉水，一天下来腰都直不起来。

最让团队揪心的是榆中县的袁同学。2021年筛查时，小袁侧弯28度，温剑涛自掏腰包给孩子捐赠了支具，半年后再联系，电话却成了空号。直到2024年，袁同学来就医时，侧弯角度已进展到68度，只能通过手术治疗。

“要是家长能重视点，孩子根本不用遭这份罪！”温剑涛红了眼眶。

他们立刻优化流程：初筛用“体态观手”，脊柱侧弯在10-18岁人群中发病率达2%-3%，早期只是肩膀高低不一、坐姿歪斜，家长常以为是“习惯不好”，等发现时有的已错过最佳保守治疗时机，需要手术治疗。

在张掖中学筛查时，初三李同学的妈妈起初坚决反对：“我家孩子就是有点驼背，不用你们管！”团队医生没放弃，拿着小李的脊柱全长X线片，讲解侧弯的严重程度，可能导致的心肺压迫、脊柱功能减弱，还带她去见了因延误治疗不得不开刀的患儿。

“现在我每天盯着孩子佩戴支具，积极康复训练，多亏你们没放弃！”3个月后，李同学的侧弯角度从30度降到22度，妈妈特意带着锦旗来道谢。

如今，“小白杨”活动已覆盖了甘肃省内14个市（州）、47个县区，越来越多的孩子和家长开始重视青少年脊柱健康。

团队深知，筛查只是第一步，要让孩子及时治疗，必须把“诊疗点”建到老百姓家门口。为此，他们搭建了“省级中心-市县级医院”两级防治网：在省级医院设脊柱矫形中心，负责重症手术和技术研发；与14家市州级医院结成专科联盟，培训基层医生，同步在合作医院辐射的社区、相关卫生服务机构设立“脊柱健康监测点”，联动开展定期筛查。

临夏州永靖县人民医院曾是“脊柱诊疗盲区”，“现在我们可以独立开展脊柱侧弯的保守治疗，轻中度侧弯不用住兰州跑！”该县人民医院副院长崔顺军指着工作室里的训练器材说。

岷县中医院的变化更明显。“以前医院没人会看脊柱侧弯，现在不仅能筛查，还能开展保守治疗，除侧弯以外的其他脊柱疾病也可以在家门口看！”该院副院长路超说，去年冬天，岷县维新镇的藏族女孩卓玛来就诊，侧弯120度，家人准备放弃治疗。

得到消息后，团队立刻启动远程会诊，接孩子到甘肃省中医院住院，通过检查评估，实施分部治疗，先通过头颅牵引改善患者心肺功能、脊柱柔韧性以及营养状况，两个多月后成功手术。

“治疗费要12万元，医保报销后，通过申请专项基金和医院救助的方式减轻了自付费用！”卓玛的阿爸眼含热泪捧着哈达说，“不知道怎么感谢你们，你们让孩子重活了一次。”

团队积极发挥中医药特色，通过经验积累和总结，提出“柔筋舒骨疗法”，通过中医手法、功法训练、中医适宜技术等，形成青少年脊柱侧弯系统化保守治疗综合方案，为患者提供非手术选择的“甘肃经验”。云南、青海的医院纷纷来“取经”，2024年8月，三省同步开展“脊柱健康守护月”活动，引起了社会广泛关注。

如今，“小白杨”团队志愿者已有200多名成员，一大批年轻力量成了生力军，他们初心未变——每次入校，都会给孩子们上一节脊柱健康课，教他们正确的坐姿站姿；每个基层医院，都留下了帮教的身影；每个困难家庭，都能得到基金资助。

“看着孩子们挺直脊梁奔跑的样子，就像看到一片片小白杨在阳光下一天天生长。”温剑涛说，他们还要继续跑下去，让陇原大地上的每一个少年，都能带着笔直的脊梁，奔向未来。



□ 柯昕煜
中青报·中青网记者 谭思静 李超

下午3点，你在做什么？当大多数人还在为生活奔波时，一名外卖诗人悄悄记录下了一个温情瞬间——沙县小吃店里，一对母女在午后阳光下睡着了。那一刻，他写下一首小诗，却没想到，这首诗会跨越山海，飞向遥远的意大利，叩开无数陌生人的心门。

2025年7月，意大利留学生林明月在回国前，从上海出发赶到江苏昆山，去见诗歌作者王计兵。

林明月是罗马大学亚非文明专业的一名博士研究生，学习中文快10年了。去年3月，她作为交换生来到中国，在上海大学交流学习。

而王计兵是中国知名的“外卖诗人”，今年56岁。他初中辍学后开始四处打工，2018年开始兼职外卖员，“我上过多少学，但特别喜欢文学，只要有时间就会写点什么”。如今，他共创作了6000多首诗歌，出了5本诗集。

一位是从意大利远道而来的留学生，一位是来自中国出身草根的“外卖诗人”，两个原本不会有交集的人，因为《下午三点》这首诗，成为跨越国界的朋友。

书店里的“一见钟情”

去年3月底，在上海大学的一家书店里，一本名为《低处飞行》的诗集吸引了林明月的目光。“飞行一般都发生在高空，‘低处飞行’的视角很有意思。”书名引发了她的好奇。

同行的中国朋友告诉她，那是中国“外卖诗人”王计兵的诗集。第一次听到“外卖诗人”的称呼，林明月觉得既新鲜又特别。翻开诗集，《下午三点》这首小诗瞬间抓住了她。“我一见钟情地爱上了这首诗。”诗中写道：

她睡着了，孩子在她怀里，也睡着了。在午后，在沙县小吃店，在靠近墙角的沙发上。年轻的老板娘，和她的孩子，一个梦抱着另一个梦。在梦里，我踮手踮脚地取走，餐桌上的外卖。像一个小偷，偷走了她俩梦里，辛苦操劳的那部分。

这首诗创作于2023年。王计兵告诉中青报·中青网记者：“我们很多人都是背着《游子吟》长大的，‘慈母手中线，游子身上衣’，这是千百年来通过诗歌传递的对母子情深的致敬。我看到这场景时非常触动，沙县小吃店，那个年轻的老板娘，她抱着自己的孩子睡着了，梦中没有现实里的疲惫，尽是美好。”

林明月在上海大学的老师钱文亮教授曾在文章里写道，“诗是以最少的字数表现最多的内容”。

《下午三点》正是这样的诗。“一个梦抱着另一个梦”，这句诗深深地打动了林明月。“虽然这首诗创作于中国，但其中歌颂的人性是共通的，大家都渴望这种美好。”

这首充满中国地域特色的小诗，让



“小白杨”团队在甘肃基层开展青少年脊柱侧弯筛查。受访者供图

中青报·中青网记者 马富春 通讯员 郑访江

秋日的阳光斜照进甘肃省定西市岷县某中学的操场，身着白大褂的温剑涛半蹲下身，指尖沿着小梁同学的后背轻轻划过，“并拢，双手合十，向前弯腰”——随着小梁同学俯身，一道明显的“剃刀背”凸起，在阳光下格外刺眼。

“32度侧弯，得赶紧干预！”温剑涛测量后迅速在记录表上标注，声音里带着急切。这是甘肃省中医院“小白杨”团队入校筛查的寻常一幕。

自2020年起，“小白杨”团队的身影遍布黄土高原的沟壑、河西走廊的绿洲，他们用脚步丈量陇原大地，为近40万名